



## Éviers en fonte émaillée pour cuisine et bar

### Notices d'installation et d'entretien

**ATTENTION : Inspecter tous les articles et contrôler l'absence de défaut avant l'installation. Une fois l'évier inspecté, le remettre dans son carton de protection jusqu'à que vous soyez prêt à l'installer. Lire attentivement l'ensemble des instructions avant de commencer l'installation de l'évier.**

### AVANT DE COMMENCER

Si vous installez votre évier dans une nouvelle cuisine ou dans une cuisine ré-agencée, veuillez vous assurer d'être conforme aux normes de plomberie locales.

Pour obtenir les informations sur la plomberie brute, consulter le site [www.eljer.com](http://www.eljer.com) ou contacter Eljer au 1-800-423-5537. Ces informations sont utiles pour placer de façon précise l'évier, les conduites d'alimentation en eau, les robinets de sectionnement et les tuyaux d'évacuation.

### À MANIPULER AVEC PRÉCAUTION

Votre nouvel évier présente une finition émaillée durable et très brillante. Il peut également être très lourd et nécessite quelquefois une deuxième personne pour le soulever. Pour protéger sa finition et éviter de l'endommager avant et après son installation, veuillez manipuler votre évier avec précaution.

Pour travailler sur l'évier avant de l'installer, le placer sur une épaisse couche de journaux. Recouvrir également l'intérieur de votre évier avec du papier journal pendant toute la durée de l'installation.

### LE GABARIT

Le gabarit n'est à utiliser que comme guide! Si le gabarit en papier n'est pas fourni avec votre évier, se référer à la planche de découpe dans les présentes instructions.

Eljer n'est en aucun cas responsable et ne garantit pas l'installation en raison des nombreuses variantes d'installation pratiquées et des autres conditions indépendantes de notre volonté.

## OUTILS ET MATÉRIAUX

Les outils et des matériaux nécessaires à l'installation sont énumérés dans la notice d'installation et dépendent des tâches que vous devez effectuer. Voici les principaux outils et matériaux dont vous aurez normalement besoin :

- Paire de ciseaux/couteau universel
- Éponge
- Bassine ou seau
- Clé à robinet de montée
- Ruban gradué
- Clé à ouverture variable (10" ou 25,4 cm)
- Tournevis à lame plate
- Toile d'émeri
- Scie à métaux
- Marteau
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Adhésif mastic avec antioxydant
- Carton, journaux ou toile de protection
- Coupe-tube
- Clé à tuyau (12" ou 30,48 cm)
- Mastic pour plomberie
- Crapaudine métallique (les double vasques ont besoin de deux crapaudines).

Les matériaux indiqués ci-dessous sont facultatifs.

Ils ne sont nécessaires que si les matériaux existants sont inutilisables.

- Deux robinets de sectionnement, diamètre IPS de sortie 1/2" (1,27 cm), facultatif (contrôler la tuyauterie de la maison pour déterminer les dimensions des orifices d'entrées pour robinet)
- Conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide, diamètre IPS 1/2" (1,27 cm) avec joint conique du raccord démontable pour tube lisse et bague.
- Tuyau d'évacuation pour système de vidange (deux en cas de double vasque), siphon et tuyau d'évacuation supplémentaire si nécessaire.

### DÉPOSE DE L'ANCIEN ÉVIER

1. Couper l'alimentation en eau. Pour ce faire, fermer les deux robinets de sectionnement situés sous l'évier.

If there are no shut-off valves leading to the sink, you must turn off the water at the main valve. Si il n'y a pas de robinets de sectionnement directement sous l'évier, couper l'eau au niveau du robinet d'alimentation principal.

S'assurer que l'eau est coupée en tournant le robinet de l'évier jusqu'à ce que l'eau ne coule plus.

Si vous avez fermé le robinet d'alimentation générale d'une maison à deux ou plusieurs étages, ouvrir un autre robinet du même étage.

Toute la conduite d'eau est ainsi vidangée. Cela évitera les écoulements intempestifs. S'assurer d'avoir fermé les robinets avant de rouvrir le robinet principal

2. Débrancher les tuyaux d'évacuation. Placer une bassine sous la zone de travail pour récupérer l'eau qui pourrait encore se trouver dans le tuyau d'évacuation.

3. Avant d'enlever quoi que ce soit d'autre, observer le système de support de l'évier. Si les conduites dans le mur supportent l'évier, prendre toutes les précautions nécessaires au moment de défaire les raccordements du robinet. L'évier peut en effet tomber une fois le robinet détaché. Une aide peut être nécessaire pour maintenir l'évier pendant que vous y travaillez.

Défaire le robinet des robinets de sectionnement en dévissant le joint conique du raccord placé entre les robinets de sectionnement et la conduite d'alimentation en eau. Si le raccord est rouillé, vous pouvez le scier avec une scie à métaux. S'il n'y a pas de joint conique ou de robinet de sectionnement, utiliser un coupe-tube ou une scie à métaux pour séparer le robinet des conduites d'alimentation en eau.

Garder la bassine et une éponge à portée de main s'il reste de l'eau dans la conduite et le robinet.

### INSTALLER VOTRE NOUVEL ÉVIER

Remarque : Certaines étapes de l'installation sont à répéter s'il s'agit d'un évier double.

4. Une fois le plan de travail fini et l'emplacement général de votre nouvel évier de cuisine déterminé, vous êtes prêt à découper l'ouverture dans laquelle sera placé l'évier.

5. Un gabarit en papier (inclus dans le colis des éviers Undermount et des éviers Ceramica) vous permet d'effectuer une découpe précise de l'ouverture. Découper le gabarit et le placer sur le plan de travail.

6. Normalement, l'évier est centré entre le bord avant du plan de travail et le dossier. Si votre plan de travail fait plus de 24" (60 cm) de profondeur, placer l'évier à 2" (5 cm) ou 3" (7 cm) du bord du plan de travail. La distance minimale entre l'évier et l'avant du plan de travail est de 1 1/2" (3,81 cm). Prendre en compte le rebord de l'évier lorsque vous prenez les mesures.

7. Percer un trou dans le gabarit. Ce trou doit être assez grand pour y faire passer la lame d'une scie à guichet ou d'une scie sauteuse. Scier avec précaution en suivant les contours du gabarit. Voir la Figure 1

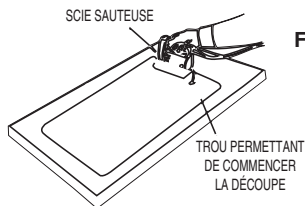


Figure 1

8. Mieux vaut installer la crapaudine et le robinet avant d'installer votre évier. Commencer par installer la crapaudine. Nettoyer autour de l'orifice d'évacuation avec un chiffon humide pour ôter la poussière et les autres particules car ils peuvent nuire à la bonne étanchéité du système. Enlever les rondelles et les écrous de la crapaudine. Enrober le dessous de la crapaudine avec du mastic de plomberie et la mettre fermement en place. Placer la plus grande des rondelles en caoutchouc sur les filets de la crapaudine, en passant sous l'évier, puis la rondelle la plus fine (en papier, en fibre ou en métal). Visser fermement le grand écrou métallique contre les rondelles. Voir la

Figure 2

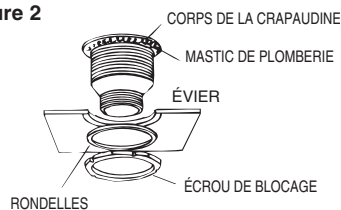


Figure 2.

Nettoyé immédiatement avec un chiffon doux.

Fixer ensuite le robinet en suivant les instructions du fabricant. Une fois le robinet bien en place, raccorder les nouveaux conduits d'alimentation en eau chaude et en eau froide aux conduits du robinet.

9. Nettoyer la surface du plan de travail tout autour de la zone découpée avec un chiffon humide. Appliquer un cordon continu de mastic sur le plan de travail, autour de l'ouverture.

10. Placer avec précaution l'évier dans l'ouverture. Demander de l'aide pour le soulever et le mettre en place. Aligner l'évier dans l'ouverture puis le pousser vers le bas en appliquant des pressions tout autour de l'évier. Du mastic débordera. L'enlever immédiatement avec un chiffon humide. Il est difficile de l'enlever une fois sec.

11. Brancher le tuyau d'évacuation sous la crapaudine puis fixer le siphon et le tuyau d'évacuation supplémentaire au raccord dans le mur.

12. Utiliser un coupe-tube pour réduire les extrémités des conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide à au moins ¼" (0.6 cm) de plus que la longueur nécessaire pour atteindre chacune des sorties des robinets de sectionnement. Il est préférable de couper les conduites à une longueur supérieure à la longueur nécessaire puis de les couper à nouveau. Éliminer toute bavure ou bords coupants en utilisant une toile d'émeri. Connecter les conduites d'eau chaude et d'eau froide aux robinets de sectionnement en suivant les instructions du fabricant du robinet.

13. Rouvrir l'alimentation principale en eau puis les robinets de sectionnement. Contrôler l'absence de fuite au niveau de tous les raccords. Il suffit normalement de resserrer d'environ 1/4 de tour les raccords pour stopper une fuite.

## INSTALLATION DES ÉVIERS ELJER CERAMICA SUR UNE SURFACE CARRELÉE

ATTENTION : Il est essentiel de bien choisir les matériaux de construction.

### CARREAUX

Nous vous recommandons des carreaux d'épaisseur 3/8" (0.95 cm). Fournir un échantillon du carrelage choisi à votre menuisier, à votre plombier et à votre carreleur. Communication between these contractors is very important in achieving a proper installation.

### SOUS-COUCHE

Nous vous recommandons l'utilisation d'une sous-couche constituée de panneaux d'appui pour tuiles résistants à l'eau sur du contreplaqué d'extérieur d'une épaisseur minimale de ¾" (1.9 cm). NE PAS UTILISER de panneaux de particules, de contreplaqué d'intérieur ou d'autres matériaux non résistants à l'eau.

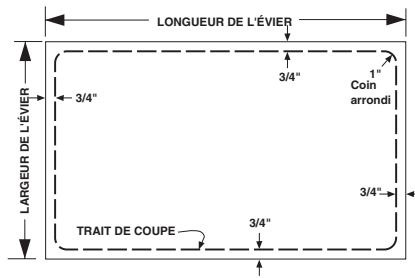
### INSTALLATION DE L'ÉVIER

**Remarque : ne pas carrelé le plan de travail avant d'avoir mis en place l'évier.**

Une fois l'évier en place, effectuer les réglages nécessaires pour compenser les variations dans les dimensions de l'évier ou des carreaux.

Déterminer l'emplacement de l'évier et consulter les informations sur la plomberie brute appropriée et correspondant à votre modèle en particulier.

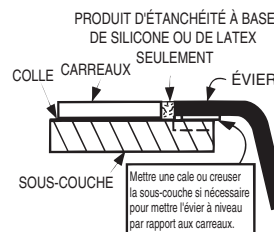
Tracer votre découpe en utilisant l'illustration de la Figure 3



**Remarque importante : une fois l'évier en place, utiliser un échantillon du carrelage pour déterminer la nécessité ou non d'utiliser une cale pour l'évier ou de creuser la sous-couche pour garantir la meilleure intégration de l'évier dans la céramique.**

**Ne pas oublier que la colle pour carreaux va surélever légèrement le carrelage.**

**L'évier est conçu de manière à affleurer la surface du carrelage ou à être légèrement en dessous de ce dernier une fois installé.**



### MISE EN PLACE DES CARREAUX

Disposer, si possible, les carreaux de manière à présenter le moins possible de bords coupés contre l'évier. Les bords coupés sont souvent tranchants et ne peuvent faire une transition ni douce ni harmonieuse.

Cela est particulièrement vrai si l'évier est légèrement plus bas que les carreaux. Si les bords coupés doivent être en contact avec l'évier, s'assurer qu'ils ont bien été polis.

Le joint entre l'évier et les carreaux doit être assuré par un produit d'étanchéité à base de latex ou de silicone et non avec du mortier.

Ce dernier peut se fissurer à cause des vibrations du broyeur.

Il absorbe également l'humidité et peut provoquer l'apparition de rouille.

## INSTALLATION PAR LE DESSOUS

**Important :** en raison du nombre de pratiques d'installation différentes et de toutes les autres conditions indépendantes du contrôle du fabricant l'installateur est tenu comme unique responsable de l'installation en toute sécurité de l'évier. **La structure**

**construite pour supporter l'évier doit être capable de soutenir un poids minimum de 350 livres (158,75 kilos).**

Il existe plusieurs façons d'installer un évier par le dessous. Les détails de l'installation dépendent de la qualité de votre meuble-lavabo et de votre plan de travail. Ces instructions ne concernent qu'un seul type d'installation d'évier par le dessous. Dans ces instructions, il est supposé que vous travaillez sur un meuble sans évier et sans plan de travail. Le plan de travail que vous allez installer doit également être découpé et correspondre à l'évier et au robinet.

**1.** Déterminer la ligne médiane de la position de l'évier et son alignement avec le meuble et le plan de travail. Un gabarit est fourni pour localiser les trous des vasques et des robinets.

**2.** Fixer deux planches de support sur les côtés du meuble, une à l'avant et l'autre à l'arrière, en les plaçant à 20-1/2" (52 cm) de distance et à égale distance de la ligne médiane (voir Figure 4-A ci-dessous). Placer les planches à la bonne hauteur pour que le dessus de l'évier affleure la surface du meuble. Il sera peut-être nécessaire de renforcer les côtés du meuble pour qu'ils puissent supporter un poids minimum de 350 livres (158.75 kilos).

**3.** Placer votre évier sur les planches de support et le faire glisser pour le centrer. Vous pouvez maintenant contrôler les mesures de la découpe de votre plan de travail.

**4.** Une fois l'évier positionné, fixer deux planches supplémentaires de 20-1/2" (52 cm) entre les planches de support (voir la Figure 4-B).

**5.** Caler l'évier pour qu'il soit à la bonne hauteur.

**6.** Installer le plan de travail. Appliquer un joint maté entre l'évier et le plan de travail pour éviter les fuites d'eau.

**7.** Installer la crapaudine (voir étape # 8 de la page précédente).

**8.** L'installateur doit déterminer la meilleure façon de percer les trous dans le plan de

travail tout en garantissant le bon alignement de l'évier et sans endommager la finition de la surface du plan de travail.

**9.** Installer le robinet en suivant les instructions d'installation du robinet. Insérer le robinet dans les trous prévus à cet effet dans l'évier et le plan de travail. Si l'évier dispose de trous pour le robinet, ils sont élargis pour permettre au robinet de sortir par le plan de travail. Une fois le robinet bien en place, raccorder les nouvelles conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide à la tuyauterie du robinet.

**10.** Brancher les conduites pour l'évacuation et pour l'alimentation en eau, en suivant les étapes 11 à 13 de la page précédente.

## CONSEILS SUR L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE DES PRODUITS EN FONTE ÉMAILLÉE ELJER

La fonte de marque Eljer® est un matériau hautement durable. Il faut cependant respecter des mesures particulières en matière de manipulation et de nettoyage. Par exemple, faire tomber un évier en fonte de plusieurs centimètres sur un sol en ciment peut l'endommager et fissurer la surface émaillée. Ce dommage se traduit habituellement par des copeaux, des écailles ou des fissures en toile d'araignée appelées " craquelures " .

Pour conserver la surface et l'apparence d'un objet en fonte, il faut tout d'abord le rincer soigneusement et copieusement à l'eau puis le sécher après chaque usage. Laisser de l'eau douce ou dure peut être un problème : des dépôts peuvent s'accumuler et cristalliser. L'accumulation de ces minéraux peut rendre la surface du produit terne. Nous vous recommandons l'usage de produits de nettoyage domestiques courants, un chiffon doux ou une lavette en nylon et un léger décapage pour ôter les dépôts de minéraux. Rincer ensuite soigneusement et copieusement à l'eau puis sécher.

Les taches comme les traces ou les mouchetures peuvent être enlevées avec les produits de nettoyage domestiques courants, comme AJAX® et COMET®. Avant d'utiliser un produit de nettoyage, lire (et suivre) les instructions de son fabricant. Les produits de nettoyage qui contiennent de l'acide oxalique comme ZUD® et BARKEEPERS FRIEND® peuvent être utilisés occasionnellement après avoir lu la notice et en suivant les instructions.

**IMPORTANT ! L'utilisation de produits de nettoyage contenant de l'acide fluorhydrique détruira la surface du meuble et annulera la garantie. Les produits de nettoyage contenant de l'hypochlorite de sodium et de l'eau de javel ne doivent pas être utilisés. L'utilisation répétée de tels produits attaquera la surface des produits en fonte émaillée. L'utilisation de produits de nettoyage contenant ces composés chimiques annule la garantie.**

Pour enlever les marques laissées par les films d'argent ou l'aluminium des casseroles et poêlons, des boîtes de conserves contenant la nourriture ou les canettes de boisson, et toute autre marque métallique, nous vous recommandons d'asperger la tache avec un produit de nettoyage, d'ajouter quelques gouttes d'eau et de former ainsi une pâte sur la tache. Laisser cette pâte en place UNE minute maximum puis frotter doucement avec un chiffon doux. Il est quelquefois nécessaire de recommencer le traitement. Rincer soigneusement et copieusement à l'eau puis sécher.

Nom de l'évier	Modèle #	Découpe du plan de travail
Vantage	212-1904	31" x 20" (78,74 cm x 50,96 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Primavera	212-4081	31" x 20" (78,74 cm x 50,96 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-4085	31" x 20" (78,74 cm x 50,96 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-4086	31" x 20" (78,74 cm x 50,96 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Primavera	212-4214	Utilisation d'un gabarit
Undermount	212-4103	31-1/2" x 20-1/2" (80 cm x 52,07 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Risotto	212-4104	31-1/2" x 20-1/2" (80 cm x 52,07 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-4105	31-1/2" x 20-1/2" (80 cm x 52,07 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Tuscany II	212-3241	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-3245	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-3246	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Hi-Low	212-3085	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-3086	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-3087	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Dumont	212-1210	29-5/8" x 18-5/8" (72,25 cm x 47,31 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Ceramica	212-1211	29-5/8" x 18-5/8" (72,25 cm x 47,31 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Dumont	212-1088	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-1089	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-1090	31" x 20" (78,74 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Dumont	212-1215	Utilisation d'un gabarit
Undermount	212-1083	23" x 20" (58,42 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Unimount	212-1084	23" x 20" (58,42 cm x 50,8 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	212-1403	14" x 18" (35,56 cm x 45,72 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
Salerno	212-1500	14" x 14" (35,56 cm x 35,56 cm) avec coins arrondis de 5/8" (1,58 cm)
Bordeaux	212-1502	14" x 14" (35,56 cm x 35,56 cm) avec coins arrondis de 5/8" (1,58 cm)
	212-1503	14" x 14" (35,56 cm x 35,56 cm) avec coins arrondis de 5/8" (1,58 cm)
	212-2610	(voir ci-dessous)
	Encastéré :	12-3/4" x 10" (32,38 cm x 25,4 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)
	Montage par en dessous :	13" x 10-3/4" (33,02 cm x 27,30 cm) avec coins arrondis de 1" (2,54 cm)

**Conserver ces instructions pour pouvoir y faire référence à l'avenir.**

## GARANTIE LIMITÉE À VIE

Eljer garantit à vie les produits en fonte avec finition de porcelaine émaillée achetés après le 30 avril 1994. Cette garantie ne s'applique qu'au consommateur/acheteur d'origine. Fait exception à la garantie, (a) la finition en porcelaine émaillée de l'ensemble des produits en fonte est garantie un an (1) après la date d'achat d'origine du produit. Contacter votre fournisseur Eljer ou votre plombier pour obtenir une copie de la garantie complète ou des informations sur les pièces de rechange.

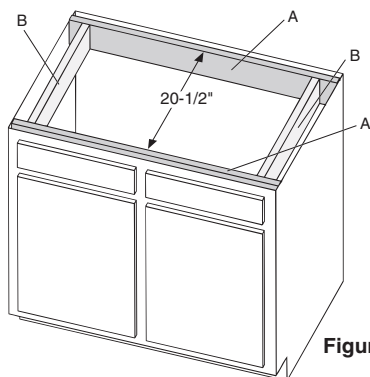


Figure 4